



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate** : 12 juillet 2012

**LE GOUVERNEUR CUOMO SIGNE DES MESURES LÉGISLATIVES POUR FAIRE EN SORTE QUE TOUT  
POMPIER TUÉ EN SERVICE SOIT INTÉGRÉ AU MONUMENT DES POMPIERS TOMBÉS**

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a signé aujourd'hui des mesures législatives pour faire en sorte que tout pompier tué en service voit son nom intrégré au Monument des pompiers tombés (Fallen Firefighters Memorial). La nouvelle loi fait en sorte que les pompiers volontaires et professionnels perdant la vie en protégeant autrui soient soumis aux mêmes critères d'intégration au Monument.

« Le Monument des pompiers tombés rend hommage aux vies des hommes et femmes les plus braves de notre État qui meurent en protégeant autrui, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Chaque pompier ayant fait l'ultime sacrifice en protégeant sa communauté mérite d'être reconnu pour son courage et ses services héroïques. Cette nouvelle loi fait en sorte que l'État de New York reconnaisse comme il se doit l'extraordinaire sacrifice de tous les pompiers mettant leur vie en danger, et elle assure qu'on se souvienne d'eux à jamais. Je félicite le chef de la majorité Skelos, le porte-parole Silver et le membre de l'Assemblée Weisenberg pour leur travail acharné sur ces importantes mesures législatives. »

Sous la loi précédente, seuls les pompiers tués à la suite d'une blessure directe subie en service ou de ses conséquences immédiates voyaient leur nom intégré au mur. En 2006, un pompier de 42 ans, du nom de Paul Brady, est mort des suites de blessures encourues après être tombé d'un camion déplacé par accident. L'intégration du nom de Brady au Monument n'a pas été acceptée, car il n'est pas mort en combattant un incendie. La nouvelle loi adoptée aujourd'hui par le Gouverneur Cuomo ouvre les critères d'inclusion sur le mur pour faire en sorte que les pompiers tombés tels que Brady soit intégrés au Monument et reconnus pour leur bravoure et leur sacrifice. La loi entre en vigueur immédiatement.

Le Monument des pompiers tombés de l'État de New York se trouve sur la Plaza de l'Empire State, à côté de l'Egg. Le mur portant les noms des pompiers tombés a été inauguré en 1999, et il inclut plus de 2300 noms, dont le décès du plus ancien remonte à 1811.

Le chef de la majorité du Sénat, Dean G. Skelos, a déclaré : « Nos pompiers mettent leur vie en danger chaque fois qu'ils répondent à un appel d'urgence. Ils méritent tous notre respect, et ceux qui perdent la

vie en service méritent d'être intégrés à un monument durable comme le Monument des pompiers tombés de l'État de New York (New York State Fallen Firefighters Memorial). Paul Brady était un héros, et je remercie le Gouverneur Cuomo d'avoir adopté cet important projet de loi. »

Le membre de l'Assemblée Harvey Weisenberg a déclaré : « Je suis extrêmement reconnaissant envers le Gouverneur Cuomo et ses conseillers, qui ont offert une aide précieuse pour faire en sorte que les pompiers soient reconnus pour leur sacrifice. »

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur <http://www.governor.ny.gov/>  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418